

## Vorankündigung für die Vergabe einer Dienstleistung

Folgende Mitteilung richtet sich zur Abwicklung dieser angeführten Tätigkeiten an spezialisierte Wirtschafts-teilnehmer/-innen, Firmen, Personen oder Genossenschaften, die eine nachgewiesene Erfahrung in den geforderten Bereichen aufweisen und sich nicht in einer Interessenskonfliktsituation befinden.

### Gegenstand und kurze Beschreibung:

Im Rahmen des museums-internen Pilotprojektes „Koniferen im Perm der Südalpen: Morphometrie und Geochemie als Klimaindikatoren“ sucht das Naturmuseum einen Auftragnehmer bzw. eine Auftragnehmerin für die angeführten Tätigkeiten.

### Geforderte Tätigkeit

- Wissenschaftliche Bearbeitung der im Museum befindlichen Pflanzenfossilien (Koniferen) aus dem Bletterbach und Tregiovo
- Kutikelanalysen
- Geochemische Analysen der Koniferenreste
- Abfassen wissenschaftlicher Publikationen
- Vermittlung der Ergebnisse im Rahmen von Veranstaltungen für das Publikum des Museums (Vortrag und Workshop) sowie für Fachleute (Tagungen)
- Abgabe eines Endberichts

**Das Budget** des Projekts setzt sich zusammen aus:

- A. Personalkosten ca. 12.480 Euro (brutto).  
Die Bezahlung erfolgt auf Stundenbasis.

## Preavviso per l'affidamento di un servizio

La presente comunicazione si rivolge al fine dello svolgimento delle attività in oggetto a operatori economici, ditte, persone o cooperative specializzate, che vantano una comprovata esperienza nei relativi settori e che non si trovino in una situazione di conflitto d'interesse.

### Oggetto e breve descrizione:

Nell'ambito del progetto pilota del museo „Conifere nel Permiano delle Alpi meridionali: morfometria e geochimica come indicatori climatici“ il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige cerca un appaltatore per le seguenti mansioni richieste.

### Mansioni richieste:

- Elaborazione scientifica delle conifere fossili custoditi al museo provenienti dal Bletterbach e da Tregiovo
- analisi cuticulari
- analisi geochimiche dei resti di conifere
- stesura di pubblicazioni scientifiche
- Divulgazione: svolgere conferenze scientifiche, eventi di divulgazione al museo: workshop per pubblico interessato (adulti e ragazzi) e per scienziati (convegno)
- consegna di una relazione finale

**Il budget** del progetto è costituito

- A. Costi personali ca. 12.480 Euro (lordi). Il pagamento verrà eseguito su base oraria.

- B. Fahrspesen und Teilnahmegebühren an Tagungen: ca. 1.000 Euro (Rückvergütung bei Vorlage der entsprechenden Rechnungen und Kassenbelege)
- C. Sonstige Beauftragungen: ca. 2.000 Euro (brutto).

- B. Rimborso spese di viaggio e partecipazione a convegni è pari a ca. 1.000 Euro (rimborso in seguito a documentazione e consegna degli scontrini e fatture)
- C. Altri costi: ca. 2.000 Euro (lordi)

**Dauer und Abwicklung des Auftrages:**

**Start des Projekts: 15.3.2018**

**Durata e svolgimento dell'incarico:**

**Inizio del progetto 15.3.2018**

**Bevorzugt werden Interessent/-innen mit folgenden oder gleichwertigen**

**Voraussetzungen:**

- Abschluss eines Hochschulstudiums im Bereich Geologie oder Biologie (idealerweise Spezialisierung in Paläobotanik).
- Erfahrung in der Arbeit mit fossilen Koniferen, idealerweise aus dem Paläozoikum
- Erfahrung mit paläobotanischen Arbeitsmethoden (Kutikelanalyse, organische Geochemie)
- Gute Kenntnisse von Microsoft Office Paket, Adobe Illustrator, Photoshop...
- Deutsch- und/oder Italienischkenntnisse sowie gute Englischkenntnisse
- Erfahrung beim Verfassen von wissenschaftlichen Publikationen
- selbständiges Arbeiten, Teamfähigkeit

**Viene data preferenza a interessati con i seguenti requisiti o requisiti equivalenti:**

- Percorso di studi universitario in campo geologico o biologico (preferita specializzazione in fossili di piante).
- Esperienza nello studio di conifere fossili, idealmente del Paleozoico
- Esperienza nelle procedure di laboratorio per analisi paleobotaniche (analisi di cuticola, geochimica organica)
- Buone conoscenze dei programmi del pacchetto Microsoft Office, Adobe Illustrator, Photoshop...
- conoscenza della lingua tedesca e/o italiana, buona conoscenza della lingua inglese
- esperienza nella stesura di lavori scientifici
- capacità di lavorare in maniera autonoma, integrazione in un gruppo di lavoro

**Vorlage der Interessenbekundung**

**Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer/-innen müssen ihre schriftliche Interessensbekundung bis zum 10.03.2018 um 12:00 Uhr an die PEC-Adresse [nm.mn@pec.prov.bz.it](mailto:nm.mn@pec.prov.bz.it) übermitteln.**

Zu spät eingereichte Interessensbekundungen/Angebote können nicht berücksichtigt werden.

**Die eingesandten Interessensbekundungen werden von einer Kommission nach den**

**Prestazione manifestazione d'interesse:**

**Gli/le operatori/-trici interessati dovranno comunicare per iscritto la loro manifestazione d'interesse entro il 10/03/2018 ore 12:00 all'indirizzo PEC [nm.mn@pec.prov.bz.it](mailto:nm.mn@pec.prov.bz.it).**

Manifestazioni d'interesse / offerte spedite troppo tardi non verranno prese in considerazione.

**Le manifestazioni d'interesse verranno valutate da una commissione in base ai seguenti criteri:**

**folgenden Kriterien bewertet:**

- Bewertung der oben angeführten Voraussetzungen
- Nachgewiesene Erfahrung im Bereich der Paläobotanik
- Nachgewiesene Erfahrung bei der Durchführung von ähnlichen Projekten
- Curriculum
- Fachpublikationen

Kontaktperson für Rückfragen zu dieser Anfrage:

Evelyn Kustatscher  
+39 0471 413433  
E-Mail: [evelyn.kustatscher@naturmuseum.it](mailto:evelyn.kustatscher@naturmuseum.it)

Es wird erklärt, dass die gegenwärtige Benachrichtigung rein informativen Charakter hat und die Vergabestelle nicht zur Vergabe verpflichtet ist. Da es sich um eine Vorinformation handelt, kann der effektive Beginn des Auftrages Änderungen unterliegen, die aufgrund der sich geänderten und nicht vorhersehbaren Anforderungen oder aufgrund öffentlichen Interesses entstanden sind.

**Mitteilung gemäß Datenschutzkodex (Leg.D. Nr. 196/2003) Rechtsinhaber der Daten ist der Betrieb Landesmuseen.**

Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Direktor des Naturmuseums Südtirol. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

- valutazione dei requisiti professionali sopra indicati
- Esperienza comprovata nel campo della paleobotanica
- Esperienza comprovata nell'esecuzione di progetti analoghi
- Curriculum
- Pubblicazioni scientifiche

Persona di contatto per domande riguardanti questa richiesta:

Evelyn Kustatscher  
+39 0471 413433  
E-Mail: [evelyn.kustatscher@naturmuseum.it](mailto:evelyn.kustatscher@naturmuseum.it)

Si dichiara che il presente avviso ha carattere meramente indicativo e non vincola la stazione appaltante al successivo affidamento. Trattandosi di avviso di preinformazione, la data prevista per l'avvio dell'incarico potrà subire variazioni a causa di mutate esigenze non preventivabili o per motivazioni di pubblico interesse.

**Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (d.lgs. n. 196/2003)**

Titolare dei dati è l'Azienda Musei Provinciali. Responsabile del trattamento è il Direttore del Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.

Mit freundlichen Grüßen, Cordiali saluti,

Der Verfahrensverantwortliche / Il responsabile unico del procedimento

Dr. Benno Baumgarten